



Giulbas Kazimova

Phone: (+994) 776143989 (Work) | **Email address:** translatorguly@outlook.com |

Address: 67 Moscow avenue, AZ1012, Baku, Azerbaijan (Home)

• LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): **AZERBAIJANI** | **TURKISH**

Other language(s): **ENGLISH** | **GERMAN** | **GEORGIAN** | **SPANISH** | **RUSSIAN**

• PROFESSIONAL SUMMARY

Translator & Localization / MTPE Specialist | Project Manager & Coordinator | Medical & Technical | Linguistic QA | RWS Certified

Translator & Localization / MTPE Specialist with 10+ years of professional experience in translation, machine translation post-editing, localization, proofreading, editing, and linguistic QA. Specialized in Azerbaijani, Turkish, and English, with additional working proficiency in Russian, Spanish, Georgian, and German. Experienced in medical, technical, software/UI, legal, business, and general content. RWS-certified in Post-Editing, with extensive experience in CAT tools, terminology management, quality assurance, and international multilingual projects.

• SERVICES

TRANSLATION & LANGUAGE SERVICES

Translation · MTPE · Editing · Proofreading · Transcreation · Copywriting · Transcription · Summarization

LOCALIZATION & MULTIMEDIA

Website Localization · Software Localization · Subtitling · Captioning · SDH/HOH/CC · DTP

LINGUISTIC QA

Checking · Editing · Proofreading · QC · Linguistic QA

PROJECT MANAGEMENT

Translation Project Management · Project Coordination · Multilingual Coordination · File Preparation

RATES

Translation — USD 0.03–0.05/word

MT Post-Editing (MTPE) — USD 0.02–0.04/word

Proofreading — USD 0.015–0.025/word

Editing — USD 0.02–0.035/word

Localization — USD 0.03–0.05/word

Linguistic QA / QC — USD 0.02–0.04/word

Transcreation — USD 0.05–0.08/word

Project Management / Coordination — USD 15–25/hour

Rates vary depending on language pair, subject matter, complexity, volume, turnaround time, and project requirements.

● TOOLS & TECHNOLOGY

CAT / TMS

Trados Studio · memoQ · Smartcat · Phrase · XTM · MateCat · Lilt · Wordfast

Localization

Smartling · Lokalise · Crowdin · Transifex · XTM

QA & Terminology

Xbench · LogiTerm · Termbases · Translation Memories · Glossaries

Project Management

XTRF · Plunet · Protemos · LSP.expert

Productivity

Microsoft 365 · Microsoft Word · Microsoft Excel · PowerPoint

AI & Language Technology

ChatGPT · DeepL · AI-assisted Translation · MTPE

DTP & Multimedia

Adobe Acrobat · InDesign · Photoshop · Illustrator · AutoCAD · Aegisub · Subtitle Edit

● PROFESSIONAL EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR & LOCALIZATION / MTPE SPECIALIST

September 2015 – Present | Baku, Azerbaijan

- Translate and localize multilingual content while preserving meaning, tone, terminology, style, and cultural relevance.
- Provide machine translation post-editing (MTPE) services, ensuring accuracy, fluency, consistency, and compliance with client requirements.
- Localize websites, software, applications, UI/UX content, and digital products for target audiences.
- Perform editing, proofreading, linguistic QA, and quality control across multilingual projects.
- Work on medical, technical, legal, software/UI, business, and general content.
- Conduct terminology and subject-matter research to ensure accurate and context-appropriate translations.
- Create and maintain terminology resources, glossaries, and translation memories.
- Follow client-specific style guides, glossaries, reference materials, QA requirements, and localization standards.
- Coordinate with clients, project managers, linguists, and other stakeholders throughout the project lifecycle.
- Manage translation assignments from briefing and scheduling through delivery and final QA.
- Prioritize multiple assignments, manage deadlines, and maintain consistent quality across high-volume projects.
- Use CAT, TMS, localization, QA, DTP, subtitling, and AI-assisted language technologies.
- Prepare and review files for translation and delivery.
- Maintain confidentiality and professional standards when handling client materials.

TRANSLATION PROJECT MANAGEMENT & COORDINATION

- Coordinate multilingual translation and localization projects from initiation to final delivery.
- Manage project schedules, priorities, workflows, deadlines, and deliverables.
- Coordinate clients, linguists, reviewers, and other project stakeholders.
- Monitor project progress, quality control, and final delivery.

• **SELECTED CLIENTS & LSPS**

International Clients & Localization Partners

RushTranslate · IQVIA · Bayantech · TransEv · Meditopia · Transladiem · Mother Tongue · Lügat Translation Center · Andovar · Caucasus Translations · Upwords · Translayte · Hansem Global · Glohow · TED Conferences · Future Group Translation Services · Supertext · 001 Translations · Mars Translation Services · Braahmam International · OneForma · Synergium Sweden AB · TRANSLIT · TransRare · Translated · RWS Group · Task Force LSP · INLINGO · Linearis Translations · Bromberg & Associates · Saylon · Pollion · Appen · Khan Academy

• **EDUCATION & PROFESSIONAL TRAINING**

Bachelor's Degree in Translation

Baku Slavic University

2015–2019 - Baku, Azerbaijan

Key Professional Certifications

- RWS Post-Editing Certification — RWS, 2024
- Foundations of Localization & AI QA — Alconost, 2026
- Linguistic Prompt Design Training — RWS, 2024
- Introduction to Machine Translation and Post Editing — Translators without Borders, 2025
- Crash Course in Localization — Lokalise, 2024
- Basics of AI & AI Prompting for Translators & Interpreters — TranslaStars, 2024
- Introduction to Translation Tools — Translators without Borders, 2024
- Microsoft Office Specialist Master Certification (MOS) — 2020

Translation, Localization & Language Training

- International Translation Day 2025 — ProZ.com
- How to Sell Your Services as a Freelance Translator — Nimdzi Insights
- How to Improve Your Listening Skills — Ollang
- Fundamentals of English Grammar — UniAthena
- Mastering English Idioms: Essential for ESL Communication — Udemy
- Working as a Freelance Translator — Alison
- Working with Translation — Cardiff University
- Translation as a Career — The Open University
- Editing and Proofreading Made Simple
- Content Writing Skills — ECT
- Android App Development: Localization and Internationalization
- Localization for Developers
- Easy Way to Technical Writing
- English Grammar in Context
- Getting Started with Spanish 1
- Diploma in English Language and Literature

Project Management, Business & Professional Development

- Project Management in memoQWeb – Advanced
- memoQ translator pro course – Basics
- Managing Jira Projects – Introduction
- 5 Strategies for Managing Scope
- Strategic Planning
- Strategic Thinking
- Training of Trainers – Training Methods

- Career Planning Fundamentals
- Multinational Communication in the Workplace
- Top 10 Skills for Computational Linguistics
- Workplace Communication Basics
- Leadership – Leading a Community
- Postgraduate Executive Diploma: Marketing Management
- BUS301: Human Resource Management
- Business Fundamentals: How to Start a Business
- Perfect Productivity: How to Achieve Any Goal

AI, Technology & Digital Skills

- Foundations of Localization & AI QA
- Linguistic Prompt Design Training
- Basics of AI & AI Prompting for Translators & Interpreters
- Career Essentials in Generative AI — Microsoft & LinkedIn
- What Is Generative AI?
- Top 10 Skills for Computational Linguistics
- Digital Skills: Digital Marketing
- The Fundamentals of Digital Marketing
- Google Analytics for Power Users
- Advanced Google Analytics
- Google Analytics for Beginners
- Google Analytics Certification: How to Pass the Exam
- Content Marketing
- Social Media Marketing Strategy
- Microsoft Certifications: Exams, Paths, Certifications, and Resources